

[Texte]

Otherwise you can render this whole External Review Committee a farce by so restricting it that it is useless.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I just had one final question on this particular point. It arises from the exchange, and I appreciate the Minister's undertaking on this point.

Does the Commissioner have any objection in principle to ensuring that there is some form of review by the External Review Committee in the case of suspensions which may be of longer duration, even if those suspensions are with pay?

Commr Simmonds: I have no problem at all if anybody comes in at the end of the year and says how well have you done your job; how many people have you suspended, and why—and here is the record. But I would have a great problem if you could not exercise those authorities as needed on a day-to-day basis. If that was going to lead to all kinds of hearings before that committee, instead of getting on with investigating and hearing the incident for which the person was suspended, then I just see another very heavy layer of work and time to deal with the issue of the suspension, not with the issue for which he was suspended.

I have no trouble at all with anybody coming and saying, well, how have you run your force this year? How many people did you suspend, and why? Let us look at them.

Mr. Robinson: That is not what we are talking about. We are not talking about that. We are talking about the rights of members of the RCMP who have been suspended, even with pay, particularly for a considerable length of time, to have that decision reviewed by somebody other than the Commissioner. That is what we are talking about. That is why I wanted to ask this question: the Commissioner is now saying stay off my turf, basically, on these individual decisions.

Commr Simmonds: Not really.

Mr. Robinson: But from the perspective of the members, the members I think are entitled to some external review of suspensions without pay for a longer period of time. I would hope the Minister would, with great deference to the Commissioner, look at the interests of the members in this . . .

Commr Simmonds: I am not saying stay off my turf.

Mr. Robinson: —as well as the concerns of the Commissioner.

Commr Simmonds: What I am saying is what has to be examined is the incident that caused the suspension. Push us on that and help us to get that out of the way as quickly as we can. Do not just deal with the suspension; let us deal with the incident.

Mr. Robinson: Let this committee look at that, if it is a lengthy suspension.

Amendment negatived

[Traduction]

externe peut devenir une farce si on le limite à un degré tel qu'il devient inutile.

M. Robinson: Monsieur le président, je viens de penser à une question concernant ce point particulier. Elle découle de l'échange qui vient d'avoir lieu, et j'apprécie l'engagement donné par le ministre à cet égard.

Le Commissaire a-t-il des objections relativement au principe selon lequel on s'assurerait que le Comité externe d'examen revoie dans une certaine mesure les suspensions de longue durée, même s'il s'agit de suspensions avec solde?

Comm. Simmonds: Je ne vois là absolument aucun problème si quelqu'un intervient à la fin de l'année et dit dans quelle mesure le travail a été bien fait; combien de personnes vous avez suspendues, et pourquoi—et voici le bilan. Mais là où le problème se poserait, c'est si on ne pouvait exercer les pouvoirs qui sont nécessaires pour l'exécution du travail de chaque jour. Si cela devait conduire à toutes sortes d'audiences devant le Comité, au lieu de faire progresser l'enquête et d'entendre la cause de l'incident pour lequel la personne a été suspendue, alors je ne vois là qu'un surcroît de travail et que du temps perdu pour traiter de la question de la suspension, et non de l'incident qui a donné lieu à la suspension.

Je ne m'opposerais pas du tout à ce que quelqu'un vienne me demander, eh bien, de quelle façon avez-vous dirigé la Gendarmerie cette année? Combien de personnes avez-vous suspendues, et pourquoi? Examinons ces cas.

M. Robinson: Ce n'est pas de cela dont nous parlons. Nous ne parlons pas de cela. Nous parlons des droits des membres de la GRC qui ont été suspendus, même avec solde, surtout pour une longue durée, droits selon lesquels la décision pourrait être revue par quelqu'un d'autre que le Commissaire. C'est de cela que nous parlons. C'est pourquoi je voulais poser cette question: le Commissaire nous dit essentiellement de ne pas jouer sur ses plates-bandes en ce qui concerne ces décisions individuelles.

Comm. Simmonds: Pas vraiment.

M. Robinson: Mais dans l'optique des membres, je pense que les membres ont le droit que soient examinées les suspensions de longue durée par un comité externe. J'espère que le ministre, avec tout le respect que je dois au Commissaire, verrait aux intérêts des membres dans ce . . .

Comm. Simmonds: Je ne dis pas de ne pas marcher sur mes plates-bandes.

M. Robinson: . . . et tiendrait compte des préoccupations du Commissaire.

Comm. Simmonds: Ce que je dis, c'est que ce qu'il faut examiner, c'est l'incident qui a donné lieu à la suspension. Pressez-nous à cet égard et aidez-nous à régler ce problème le plus vite possible. Ne vous intéressez pas qu'à la suspension; intéressons-nous à l'incident.

M. Robinson: Laissez le Comité examiner le cas, s'il s'agit d'une suspension de longue durée.

L'amendement est rejeté